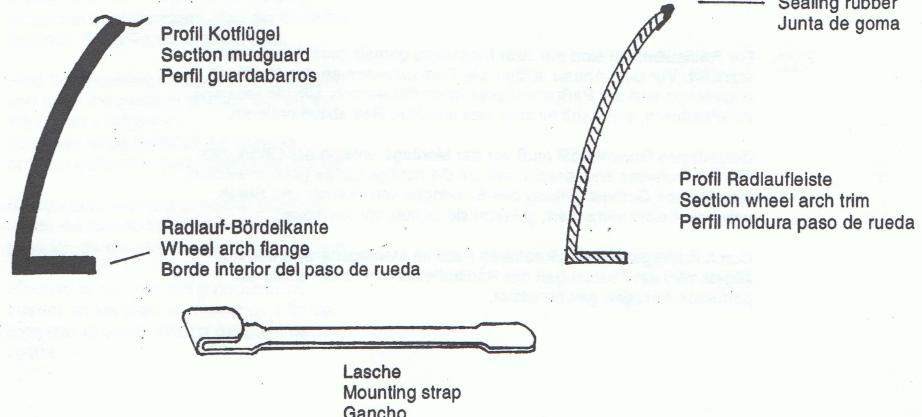


(D) MONTAGEANLEITUNG ZUR BEFESTIGUNG VON RADLAUFLEISTEN OHNE BOHREN.

(GB) INSTRUCTIONS FOR MOUNTING WHEEL ARCH TRIM WITHOUT DRILLING.

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA LA INSTALACIÓN, SIN TALADRADO, DE LAS MOLDURAS PARA PASOS DE RUEDA.



ANLEITUNG - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES

(D) Die Montageart wird gemäß nachstehender Möglichkeiten festgelegt.

(GB) Fitting is done in accordance with the following possible alternatives.

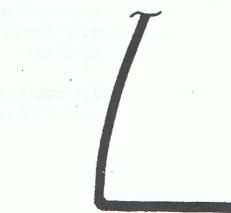
(E) El procedimiento de montaje se efectuará de acuerdo con la siguiente descripción.

MONTAGE/MOUNTING 1

(D) Die Radlauf-Bördelkante ist frei zugänglich
(keine Abdeckung durch den Innenkotflügel)

(GB) The flange on the inside of the mudguard is easily accessible
(not covered by an inside protective lining).

(E) El borde interno del paso de rueda es fácilmente accesible
(sin cobertura).

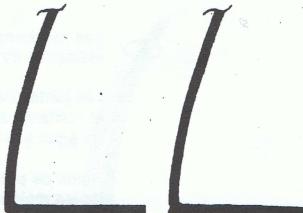


MONTAGE/MOUNTING 2

(D) Die Radlauf-Bördelkante ist teilweise oder
vollständig durch den Innenkotflügel abgedeckt.

(GB) The mudguard flange is either partially accessible
or completely covered by an inside protective lining.

(E) El borde interno del paso de rueda está parcialmente o
completamente cubierto por un guardabarros interior.



MONTAGE/MOUNTING 3

(D) Eine Bördelkante ist nicht vorhanden oder die Kotflügel wurden umgebördelt
(falls nicht beigelegt, speziellen Befestigungssatz bestellen).

(GB) There is no flange on the mudguard (if not already included,
please order a special set of fasteners).

(E) No existe borde interno del paso de rueda o este ha sido rebordeado (en caso
de no estar incluido, solicite el juego de fijación correspondiente).



MONTAGE/MOUNTING 1.2.3

(D) Die Radlaufleisten sind auf ihrer Innenseite gemäß ihres Anbauortes markiert. Vor dem Anbau sollten alle Radlaufleisten an den Kotflügel angehoben und auf Paßgenauigkeit überprüft werden. Um die Montage zu erleichtern, empfiehlt es sich, das jeweilige Rad abzumontieren.

Beigefügtes Gummiprofil muß vor der Montage entlang der Oberkante der Radlaufleiste angebracht und auf die richtige Länge gekürzt werden. Indem diese Gummidichtung das Eindringen von Wasser und Staub unter die Leiste verhindert, gewährt sie Schutz vor Korrosion.

Durch Auftragen eines säurefreien Fetts im Montagebereich des Kotflügels wird ein Festsaugen der Radlaufleiste vermieden sowie ein perfektes Anliegen gewährleistet.

(GB) The wheel arch mouldings are marked underneath according to their placement. Before fitting hold each part up against the mudguard to ensure that it fits properly. It would be advisable to remove the corresponding wheel before fitting.

The enclosed sealing rubber must be affixed along the upper edge of the wheel arch mouldings and shortened conveniently. The rubber prevents water and dust getting under the moulding and so protects against corrosion.

It is recommended to apply some acid free grease on the corresponding area of the bodywork to prevent the moulding to adhere itself by suction.

(E) Las molduras vienen marcadas en su parte posterior con una flecha indicando su posición de montaje.

Las juntas de goma adjuntas, convenientemente acortadas, se fijan sobre el contorno superior de las molduras. Estas juntas evitan la penetración de agua y polvo bajo las molduras ofreciendo una protección anticorrosiva.

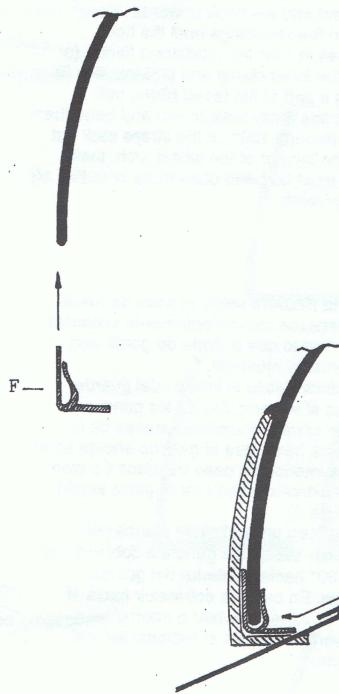
Antes de proceder al montaje definitivo comprobar si las dimensiones de las molduras corresponden a los pasos de rueda del vehículo. Es aconsejable desmontar las ruedas. Se recomienda aplicar una grasa neutra sobre la superficie de montaje de la carrocería para evitar una adherencia por succión al fijar las molduras, facilitando así un perfecto ajuste.

MONTAGE/MOUNTING 2

- (D) Radlaufleisten am Kotflügel anhalten und die Position der Schlitze am Innenkotflügel mit einem Filzstift markieren.
Markierte Stellen des Innenkotflügels dergestalt ausschneiden, daß die darunterliegende Bördelkante erreicht wird.
- (GB) Hold the mouldings against the mudguard and mark the position of each slot on the lining with a felt pen.
Cut away small spots of the lining in order to get to the lower mudguard flange.
- (E) Sostenga la moldura contra el paso de rueda marcando sobre la cubierta la posición de las ranuras de la moldura con un rotulador.
Recorte la cubierta del guardabarros interior en los lugares marcados a fin de alcanzar el borde interior del paso de rueda.

MONTAGE/MOUNTING 3

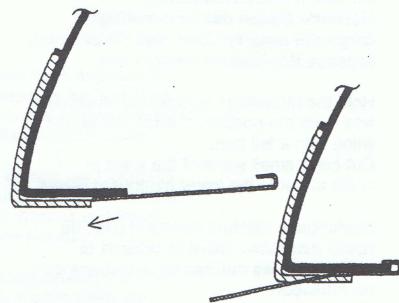
- (D) Bei Radkästen ohne Bördelkanten oder bei umgebördelten Kotflügelkanten werden Befestigungsklammer eingesetzt, die die Bördelkanten ersetzen.
Radlaufleisten anhalten und deren Schlitze am Radlauf mit Filzstift markieren.
Beigefügte Klammen auf markierte Stellen aufdrücken, so daß die glatte Fläche "F" nach aussen zeigt.
- (GB) If the wheel arches have no flange, included fasteners are needed to take the place of the mudguard flanges.
Hold the mouldings up against the mudguard and mark the position of each slot with a felt pen. Press the clamps on the marked points on the wheel arch in such a way that their smooth side "F" points outwards.
- (E) En caso que los pasos de rueda estén rebordeados o carezcan de borde interior se utilizan las pinzas de fijación que ejercen la función de borde interior.
Sostenga la moldura contra el paso de rueda y marque la posición de las ranuras con un rotulador. Presione las pinzas sobre los puntos marcados de manera que la superficie "F" lisa de las pinzas quede hacia el exterior.



MONTAGE/MOUNTING 3

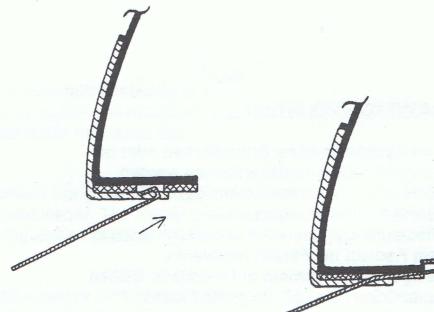
MONTAGE/MOUNTING 1.2.3

- D** Radlaufleisten an den Radkasten anlegen und mit Festhaltezangen (Zangenbacken abgedeckt) so anklammern, daß die Dichtung anliegt.
 Laschen mit dem Laschenende zuerst und den Haken nach oben gerichtet vom Radkasteninnern durch den Schlitz der Radlaufleiste schieben bis der Haken an der Bördelkante (oder an der gem. Montage 3 befestigten Klammer) einrastet.
 Mit Hilfe einer Flachzange die Laschen fest anziehen und um 180° umbiegen.
 Sollte das Laschenende über die Bördelkante hinaus in das Radkasteninnere hineinragen, muß das überstehende Ende nochmals umgebogen bzw. gekürzt werden.



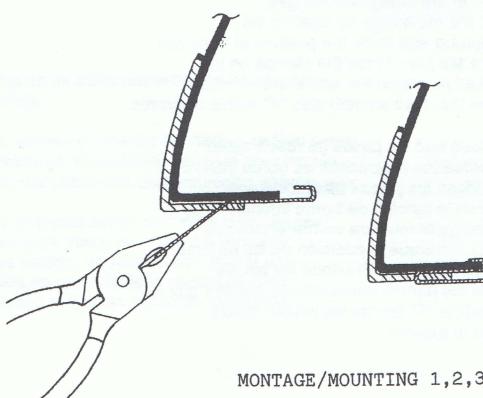
MONTAGE/MOUNTING 1

- GB** Place the moulding against the wheel arch and fasten it with padded G-clamps in such a way that the rubber seal sits close.
 Insert the mounting straps with their flat end first and the hook upwards through the slot on the mouldings until the hook notches in over the mudguard flange (or over the inner clamp end on Mounting 3).
 Using a pair of flat faced pliers, pull the straps firmly towards you and bend them back through 180°. If the straps stick out into the interior of the wheel arch, their ends must be bent once more or cut off conveniently.



MONTAGE/MOUNTING 2

- E** Fijar la moldura sobre el paso de rueda con tenazas convenientemente cubiertas observando que la junta de goma esté firmemente ajustada.
 Introducir desde el interior del guardabarros el extremo liso de los ganchos en las correspondientes ranuras de la moldura hasta que el gancho encaje en el borde interior del paso de rueda (o bien en el extremo interior de la pinza según montaje 3).
 Estirar con unos alicates planos del extremo liso de los ganchos doblándolos en 180° hacia el interior del guardabarros. En caso de sobresalir hacia el interior volver a doblar o acortar convenientemente el extremo liso del gancho.



MONTAGE/MOUNTING 1,2,3

